

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTES
Typenschein-Nummer

Lieferwagen

FIAT

1 2 7 A 1 - (127-Fiorino)
(Versione .1 / Gesamtgewicht 1330 kg)

CH 3311 34

EK

Hersteller: FIAT S.p.A., Torino (I)
 Erkennungsmerkmale: "127 A1" Vorsiffer zu Fahrgestell-Nr.
"Versione .1" auf Hersteller-Plakette
 Herstellerplakette: im Motorraum, rechts auf Kotflügelinnenseite
 Fahrgestellnummer: im Motorraum, rechts auf Kotflügelinnenseite
 Motorkennzeichen: "127 A.000" links, hinten auf Block, oberhalb Anlasser
 Hauptimporteur: FIAT (SUISSE) SA, 108, Rue de Lyon, 1211 Genève
 Geprüftes Fahrzeug: 127 A1*2378111*

Fahrgestell

Anzahl Achsen: 2 Anzahl Räder: 4
 Lenkung: mechanisch
 Getriebe: mechanisch synchronisiert
 Anzahl Gänge: 4 Achsantrieb: auf Vorderräder
 Betriebsbremse: hydraulisch, 2-Kreis, V-Scheiben/H-Innenbacken,
stufenlos lastabhängiger Bremskraftregler auf
die Hinterräder
 Hilfsbremse: mechanisch, Innenbacken, auf die Hinterräder
 Feststellbremse: wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment
 Dauerbremse: ---
 2-Kreis-Kontrolle: Niveauekontrolle; Kontrolllampe kombiniert

Karosserie

Kasten mit oder ohne Fenster *
 Anzahl Türen: 3 Geschw. Messer: km/h
 Sicherheitsgurten: Ar4 (E) Rückspiegel: links/rechts
 Unterlegkell: --- Zugvorrichtung: ---
 Diebstahlsicherung: Lenkradschloss

Anzahl Plätze: 2 + v 2 M --- h ---

Masse

innen 1490 aussen 1735 Achsabstand: 2225 / ---
 Länge: 1250 1550 Doppelachse: v --- h ---
 Breite: 1345 1790 Spurweite: v 1275 h 1245
 Höhe: --- --- Spurweite: v --- h ---
 Ueberhang: s --- --- Spurweite: v --- h ---
 v --- 670 h --- h ---
 h 740 840 Spurbreis: l 9100 r 9400

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Höhe mit niedrigem Dach = 1640 mm

Motor

Marke: FIAT Typ: 127 A.000
 Bauart: Reihe Takte: 4
 Treibstoff: B Lage: vorn
 Kühlung: Wasser Anzahl Zylinder: 4
 Bohrung: 76 Hub: 57,8
 Hubraum: 1048 Steuer-PS: 5,34
 Leistungs-kW: 37 bei U/min: 5600
 PS: 50 DIN
 Lärm-Nahfeld: 86 dB/A bei U/min: 4200 x)
 Schalldämpfer: --- rx)
 Abgasprüfung: ECE-15; CO 2,75 % bei 800 U/min **)
 Entstörung: ECE-10; BAV, Anhang 8, Ziff. 3+4 = D

Gewichte

vorn vorn hinten hinten total total
 Leergewicht: 465 345 810
 Nutzlast: 70 450 520
 Gesamtgewicht: 535 795 1330
 Fabrikgarantie: --- --- 1330
 Reifengrösse: 145 SR 13 Reinf. 145 SR 13 (Varianten
 Ply/bar: ---/2,7 ---/2,7 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft: 850 850
 für V max: 170 170

Garantierte Anhängelast gebremst: 800 kg
 Garantierte Anhängelast ungebremst: 400 kg
 Garantiertes Gesamtzuggewicht: ---
 Geprüfte Anhängelast: 800 kg
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller: 125 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen: --- km/h

Garantierte Dachlast 50 kg

Schutzvorrichtung : 4-teilige demontierbare orig. Schutzvorrichtung hinter Fahrer- und Beifahrersitz vorhanden.

***) Abzählprüfung**
+) Anzahl Plätze

: Für den gelegentlichen Personentransport im Sinne von Art. 61, Abs. 2 VRV;
Hinten: 4 Plätze, Total: 6 Plätze.

***) Erkennungsmerkmale**

: Versione PI = Kasten mit erhöhtem Dach (Normalausführung)
BI = Kasten mit niedrigem Dach
VI = Kasten mit Fenster
PI = Kasten mit Fenster und aufklappbaren Längsbänken hinten

ix) Schalldämmfz

: 1 Topf 310 x ø 65 mm (PIAT 4363950/2) / 1 Topf 372x176x112 mm (PIAT 4263433/3) +
1 gedämpftes Endrohr (PIAT 4363950/4).

x) Geräuschmessung nach BAV : Vorbefahrt 47 km/h (4200 U/min); M2, 1A 4,461 = 77 dB/A.

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

Ausführung		CR (E)	
Fernlichter		CR (E)	
Standlichter		A (E)	
Schlosslichter		R-SI (E)	
Bremslichter		R-SI (E)	
Richtungsblinker		I (E)	
Rückstrahler		s	h 2a (E)
Markierlichter		s	h 1 (E)
Zusätzliche Leuchten		s	h
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat links auf Beckfläche		
Scheibenwischer	2/ Blatt		
Wärmewahlungen	MARELLI 1 12 DE		
	oder andere homologierte Modelle		
Angaben für den Fahrzeugausweis			
Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	PIAT		
Typenschein-	PIAT		
nummer	3311 34		
Karosserie	Kasten		
Platze	total 2 (+)		
Leergewicht	810		
Nutzlast	520		
Gesamtwicht	1330		
Treibstoff	B		
Steuernummer	5,34		
Hubraum	1048		

Lieferwagen

F I A T

1 2 7 A1 (Fiorino)

CH 3311 34

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 09.10.80 in Turin - Gau/PR

Erkennungsmerkmale : auf Hersteller-Plakette : "Versione 127 A1/I/.."

Motorkennzeichen : "127 A.046"

Schalldämpfer : 3 Töpfe: 1. = 242 mm Kennz. FIAT 4363950/1
2. = 310x ϕ 65 mm FIAT 4363950/2
3. = 272x178x142 mm FIAT 4263433/3
1 Endrohr gedämpft FIAT 4363950/3

oder Alternative 1 Topf : = 340x179x139 mm FIAT 5928269

Abgasprüfung : EG 78/665; (ECE-15/03)

Geräuschmessung : Vorbeifahrt = 47,0 km/h, m2, iA 4,46 = 78,0 dB/A (1 oder 4 Töpfe)
Standmessung = 75,0 dB/A bei 4200 U/min. (1 Topf)
73,0 dB/A bei 4200 U/min. (4 Töpfe).

Nachtrag vom 02.09.82 in Turin - Schö/PR

Lärm- und Abgasvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Erkennungsmerkmale : "Versione 127 A1/I/F1/S" / "Versione 127 A1/I/B1/S"
"Versione 127 A1/I/V1/S" / "Versione 127 A1/I/P1/S".
(S = Ausführung Schweiz) auf Hersteller-Plakette.

Motorkennzeichen : "127 A6.054" links, hinten auf Block, unterhalb Anlasser.

Eidg. Typenprüfstelle

./.

Getriebe

: mechanisches 5-Gang Schaltgetriebe : 38 kW (DIN) bei 5500 U/min.

Schalldämpfer

: 3 Töpfe : 1. = 300 x Ø 60 mm
Kennzeichen = FIAT 441912/2
2. = 350 x 130 x 75 mm
FIAT 441912/3
3. = 370 x 180 x 110 mm.
FIAT 4263433/3.

Geräuschmessung

: Standmessung = 74,0 dB/A bei 4125 U/min.
(Vorbeifahrt, siehe Emissionskarte)

Abgasprüfung

: A G V : (siehe Emissionskarte).

Bern. 17.03.83 - Ad (Getriebe)

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique F I A T	C Typ Modell Type Modèle 127 A1 - (127 Fiorino)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3311 34
--	---	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
127 A6.054	m5	4,46	72,0	74,0 4125	

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

E	Motorcyp	127 A6.054							
F	Getriebe								
F	Boite de vitesses	m5							
G	i-Achse								
G	i-essieu		4,46						
K	Emissionen in g/km		13,14						
L	HC		1,84						
M	NO		1,04						
N	Leerlauf Ralenti CO min-1		1,5	850					
R	Bemerkungen								
R	Remarques								
			03	0601	02				

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
comptés dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 02.09.82.

BUNDESSAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

Lieferwagen

F I A T

diverse

CH 3310 ..

CH 3311 ..

SAMMELKARTE I. (ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)Nachtrag vom 12.10.1979 /BaErkennungsmerkmale: Vor Fahrgestell-Nr. (Aenderung gemäss folgender Aufstellung)

<u>Typenschein-Nr.</u>	<u>Vor Fahrgestell-Nr.</u>	<u>Gültig ab Fahrgestell-Nr.</u>	<u>Montagewerk</u>
CH 3310 82	ZFA 238 B 00	ZFA238B0000337001	LINGOTTO
83			
84			
88			
CH 3310 92	ZFA 200 B 00	ZFA200B0000500000	SUZZARA
93			
CH 3310 95	ZFA 127 A 00	ZFA127A0002930001 od. ZFA127A0009050001	MIRAFIORI SEAT (Spagna)
CH 3311 12	ZFA 238 B 00	ZFA238B0000337001	LINGOTTO
CH 3311 31	ZFA 127 A 00	ZFA127A0002930001 od. ZFA127A0009050001	MIRAFIORI SEAT (Spagna)
33			
34			

Eidg. Typenprüfstelle

./.

Nachtrag vom 18.4.1980/Ba

Gültig ab 1. Januar 1980

Hauptimporteur: FIAT AUTO (SUISSE) SA., 108, rue de Lyon, 1211 Genève 13

<u>Typenschein-Nr.</u>	<u>Garantierte Dachlast</u>	<u>Typenschein-Nr.</u>	<u>Garantierte Dachlast</u>
CH 3310 80	300 kg	CH 3311 17	300 kg
CH 3310 82	100 kg	18	
84		CH 3311 31	50 kg
CH 3310 87	300 kg	33	
CH 3310 88	100 kg	34	
CH 3310 92	70 kg	CH 3311 38	300 kg
93		39	
CH 3310 95	50 kg	40	
		42	